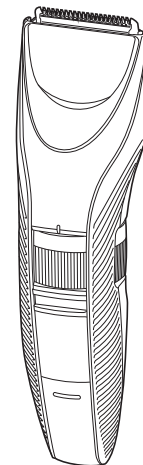


# Panasonic

Operating Instructions  
(Household use) AC/Rechargeable Hair Clipper  
Model No. ER-GC71/ER-GC63/ER-GC53



# Panasonic

Instrukcja obsługi

(Użycie w domu) Maszynka do włosów (zasilanie z sieci lub akumulatora)

Nr modelu ER-GC71/ER-GC63/ER-GC53

Polski

## Spis treści

<b>Środki ostrożności</b> .....	228	<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	241
<b>Ważne informacje</b> .....	232	<b>Trwałość ostrza</b> .....	242
<b>Opis części</b> .....	233	<b>Żywotność akumulatora</b> .....	242
<b>Przygotowanie</b> .....	234	<b>Wyjmowanie wbudowanego akumulatora</b> .....	243
<b>Używanie maszynki</b> .....	235	<b>Dane techniczne</b> .....	244
<b>Konserwacja</b> .....	239		

Dziękujemy za wybór produktu firmy Panasonic.

**Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.**

225

## Ostrzeżenie

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Przewód zasilający jest niewymienialny. Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, zasilacz należy wymienić na nowy.

- Następujący symbol oznacza, że urządzenie może być czyszczone pod bieżącą wodą.



- Nie należy czyścić wodą, kiedy podłączony jest zasilacz.
- Nie używaj do jakichkolwiek czynności żadnego innego zasilacza niż ten dostarczony z produktem. Ponadto nie używaj żadnych innych urządzeń z zasilaczem. (Patrz strona 233).
- Poniższy symbol wskazuje, że określony odłączalny zasilacz jest wymagany w celu podłączenia urządzenia elektrycznego do sieci elektrycznej. Oznaczenie typu zasilacza znajduje się obok symbolu. (Do urządzenia dołączono jeden z wymienionych zasilaczy.)



## Środki ostrożności

Aby zmniejszyć ryzyko urazu, utraty życia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i uszkodzenia mienia, należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

### Wyjaśnienie użytych symboli

Poniższe symbole klasyfikują i opisują poziom zagrożenia, rodzaj urazu oraz uszkodzenia własności w przypadku niezastosowania się do ostrzeżenia i nieprawidłowego użycia produktu.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które spowoduje poważne uszkodzenie ciała lub śmierć.



### OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne uszkodzenie ciała lub śmierć.



### UWAGA

Sygnalizuje zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.

Poniższe symbole klasyfikują i opisują typ instrukcji, których należy przestrzegać.



Ten symbol oznacza, że nie należy wykonywać określonej procedury.



Ten symbol oznacza, że procedura musi zostać wykonana, aby obsługa urządzenia była bezpieczna.



## OSTRZEŻENIE

### ► Ten produkt

**Ten produkt posiada wbudowany akumulator.**

**Nie należy wrzucać go do ognia ani umieszczać blisko źródeł ciepła.**



- Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.

**Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia.**



- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy (wymiana akumulatora itp.).

**Nigdy nie należy demontować produktu, z wyjątkiem sytuacji wyrzucania produktu.**



- Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.



## OSTRZEŻENIE

- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub awarii

Natychmiast zaprzestań używania adaptora i odłącz go, jeśli wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości lub awaria.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała.

<Przypadki nieprawidłowości lub usterek>



• Korpus lub zasilacz są zdeformowane lub nietypowo gorące.

• Korpus lub zasilacz wydzielają zapach spalenizny.

• Występują nietypowe odgłosy podczas ładowania lub używania korpusu lub zasilacza.

- Należy natychmiast zażądać sprawdzenia lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

- Zasilanie



Nie podłączaj ani nie odłączaj adaptora do/z gniazda elektrycznego mokrą ręką.

- Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.

Nie wolno zanurzać zasilacza w wodzie ani myć go wodą.

Nie umieszczaj zasilacza w pobliżu zlewu czy wanny lub nad nimi, jeśli znajduje się w nich woda.

W żadnym wypadku nie używaj urządzenia, jeżeli zasilacz został uszkodzony, lub jeżeli wtyczka zasilania wetknęta do kontaktu jest poluzowana.



Nie niszcź przewodu ani wtyczki zasilania.

• Nie niszcź, nie modyfikuj, nie zginaj na siłę ani nie ciągnij przewodu lub wtyczki zasilania.

Nie wolno również kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym, skręcać ani przytrząskiwać przewodu zasilającego.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.

Nie należy używać urządzenia niezgodnie z parametrami domowej instalacji lub sieci elektrycznej.



- Przekroczenie parametrów, poprzez podłączenie zbyt wielu wtyczek do jednego gniazda elektrycznego, może spowodować pożar w wyniku przegrzania.



## OSTRZEŻENIE

Pamiętaj, aby urządzenie było zawsze zasilane ze źródła energii elektrycznej zgodnego z napięciem znamionowym wskazanym na zasilaczu.



**Włóż do końca adaptor.**

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.

**Zawsze należy wyjmować adaptor z gniazda elektrycznego podczas czyszczenia urządzenia.**



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.

**Należy regularnie czyścić wtyczkę zasilacza oraz wtyczkę urządzenia, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.**



- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek usterki izolacji spowodowanej wilgotnością.

- Odłącz adaptor i wytrzyj go suchą szmatką.

► **Zapobieganie wypadkom**

**Nie należy przechowywać w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt. Nie pozwól, aby dzieci używały tego urządzenia.**



- Włożenie części lub akcesoriów do buzi grozi wypadkiem lub obrażeniami.

W przypadku spożycia oleju nie wolno wywoływać wymiotów; należy wypić dużą ilość wody i skontaktować się z lekarzem.



**Jeśli olej dostanie się do oczu, należy go natychmiast spłukać dokładnie bieżącą wodą i skontaktować się z lekarzem.**

- Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować obrażeniami ciała.



## UWAGA

► **Ochrona skóry**

**Nie dociskaj ostrza zbyt mocno do ust lub skóry.**

**Nie używaj tego produktu do celu innego niż przycinanie zarostu i włosów.**



**Ostrzy nie stosować bezpośrednio do uszu lub podrażnionej skóry (jak obrzęki, rany lub wypryski).**

- W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia skóry.

**Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź, czy ostrza nie są uszkodzone lub odkształcone.**



- W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia skóry.

## **UWAGA**

### ► Należy przestrzegać następujących środków ostrożności

**Nie można dopuścić, aby metalowe objekty lub śmieci przylegały do wtyczki zasilania lub wtyczki urządzenia.**



- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.

**Nie należy upuszczać urządzenia, ani uderzać nim o inne przedmioty.**



- Może to spowodować uszkodzenie ciała.

**Podczas przechowywania przewodów nie może być nawinięty na zasilacz ani korpus.**



- W przeciwnym razie może dojść do wyrwania przewodu na skutek naprężenia i w rezultacie spowodować pożar z powodu zwarcia.

**Odłącz adaptor od gniazda elektrycznego, gdy urządzenie nie jest używane.**



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przebicia elektrycznego spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.

**Odłączaj wtyczkę adaptora lub urządzenia trzymając za nie. Nie ciągnij za przewód.**



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub urazów ciała.

## **Postępowanie z wyjętym do utylizacji akumulatorem**



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Akumulator jest przeznaczony do użytku wyłącznie z opisywanym urządzeniem. Nie używaj akumulatora z innymi produktami. Nie ładuj akumulatora po wyjęciu go z produktu.**

**Nie wrzucaj go do ognia i nie podgrzewaj. Nie lutuj, nie demontuj ani nie modyfikuj akumulatora.**



**Nie pozwalaj, aby dodatni i ujemny styk akumulatora zetknęły się ze sobą poprzez inne metalowe przedmioty.**

**Nie przenoś ani nie przechowuj akumulatora wraz z metalową biżuterią, taką jak naszyjniki i spinki do włosów.**

**Nigdy nie zdejmaj powłoki.**

- Może to spowodować przegrzanie, zapłon lub wybuch.





## NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Akumulator zawiera płyn alkaliczny. Jeśli dostanie się do oczu, nie należy ich pocierać. Oczy należy dokładnie przepłukać czystą wodą, np. wodą bieżącą.**



- Zaniechanie tej czynności może doprowadzić do utraty wzroku.
- Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.



## OSTRZEŻENIE

**Po wyjęciu akumulatora nie przechowuj go w zasięgu niemowląt i małych dzieci.**



- Przypadkowe połknięcie akumulatora spowoduje obrażenia ciała.
- W takim przypadku natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

**Akumulator zawiera płyn alkaliczny. Jeśli zetknie się on ze skórą lub ubraniem, należy ją dokładnie spłukać czystą wodą, np. wodą bieżącą.**

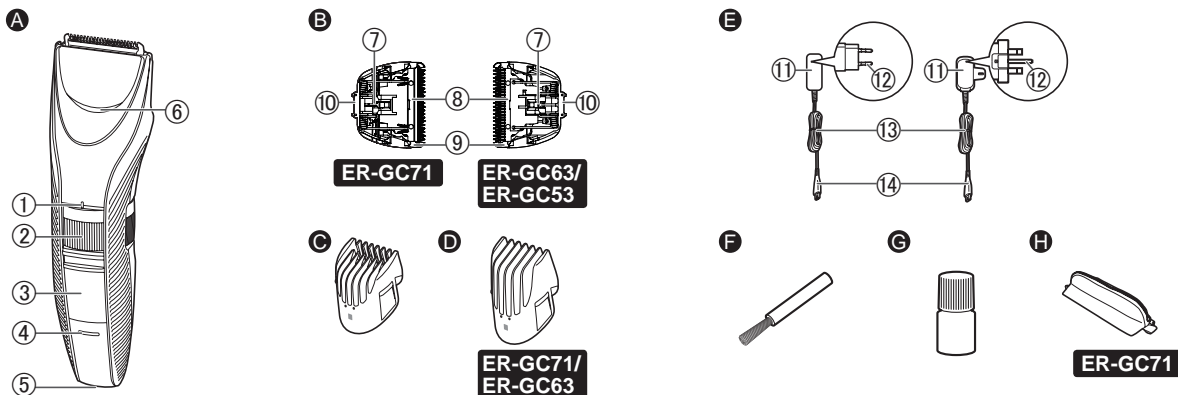


- W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia skóry.

## Ważne informacje

- Przed użyciem końcówki sprawdzić, czy jest poprawnie zainstalowana. Nieprawidłowy montaż może być przyczyną zbyt krótkiego przycięcia włosów.
- Nie używaj urządzenia do strzyżenia zwierząt.
- Przed i po każdym użyciu nałóż olej w miejscach oznaczonych strzałkami. (Patrz strona 241). Pominięcie zastosowania oleju może spowodować poniższe problemy.
  - Stępienie ostrza.
  - Krótszy czas działania.
  - Głośna praca.
- Po zakończeniu użytkowania korpus należy przechowywać w suchym miejscu. W przeciwnym razie może dojść do awarii ze względu na kondensację lub rdzę.
- Maszynka może się nagrzewać podczas użycia lub ładowania. Jest to normalne.
- Ładuj urządzenie prawidłowo zgodnie z instrukcją obsługi. (Patrz strona 234 „Ładowanie”).
- Urządzenie zawiera akumulator, który wymienić może wyłącznie wykwalifikowany serwisant. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu ustalenia szczegółów naprawy.

## Opis części



### A Korpus

- ① Znak wskazujący długość strzyżenia
- ② Pokrętko (Regulacja wysokości)
- ③ Włącznik zasilania [O/I]
- ④ Kontrolka ładowania akumulatora (→)
- ⑤ Gniazdko
- ⑥ Wlot wody

### B Ostrze

- ER-GC71**
- ER-GC63/ER-GC53**
- ⑦ Dźwignia czyszczenia
- ⑧ Ruchośne ostrze

- ⑨ Ostrze nieruchome

- ⑩ Hak mocujący

### C Końcówka grzebieniowa [A]

(1 mm do 10 mm)

### D Końcówka grzebieniowa [B]

**ER-GC71/ER-GC63**  
(11 mm do 20 mm)

### E Zasilacz

(RE9-49/RE9-52/RE9-86)

- Kształt zasilacza różni się w zależności od miejsca użytkowania.
- Do urządzenia dołączono jeden z wymienionych zasilaczy.

- ⑪ Adaptor

- ⑫ Wtyczka zasilania

- ⑬ Przewód

- ⑭ Wtyczka

### Akcesoria

### F Szczoteczka do czyszczenia

### G Olej

### H Pokrowiec **ER-GC71**

## Przygotowanie

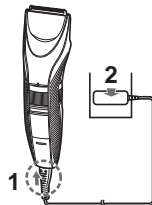
### Ładowanie

- Sprawdzić, czy maszynka jest wyłączona.

#### 1 Podłącz wtyczkę do gniazdka.

#### 2 Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.

- Ładowanie trwa ok. 8 godzin.
- Sprawdź, czy kontrolka ładowania akumulatora (➔) świeci.



#### 3 Odłącz adaptor po zakończeniu ładowania.

(z powodów bezpieczeństwa i w celu redukcji zużycia energii)

Kontrolka ładowania akumulatora (➔) świeci po zakończeniu ładowania. Nie ma sygnału wskazującego na zakończenie ładowania.

### Uwagi

- Dalsze ładowanie akumulatora nie wpływa na jego wydajność.
- Jeśli podczas ładowania słychać trzaski w radiu lub innych urządzeniach, należy ładować maszynkę, korzystając z innego gniazda elektrycznego.
- Gdy urządzenie nie jest użytkowane przez ponad 6 miesięcy, akumulator rozładowuje się (wycieki płynu z akumulatora itp.). Co 6 miesięcy należy akumulator w pełni naładować.
- Kiedy maszynka jest ładowana po raz pierwszy lub jeśli nie była używana przez ponad 6 miesięcy, czas ładowania może się zmienić lub kontrolka na korpusie może nie świecić się przez kilka minut. W takich przypadkach należy ładować urządzenie przez ponad 16 godzin.
- Zalecana temperatura otoczenia przy ładowaniu wynosi 0 °C – 35 °C. Poza tym zakresem wydajność akumulatora może się zmniejszyć.
- Całkowite naładowanie dostarcza energii na około 40 minut pracy. (W przypadku użycia w temperaturze 20°C –30°C).  
Czas pracy może się różnić w zależności od częstotliwości użytkowania, sposobu użytkowania oraz temperatury otoczenia.
- Akumulator można ładować zanim zupełnie się rozładuje. Jednakże zaleca się ładowanie po pełnym rozładowaniu akumulatora. Okres użytkowania akumulatora zależy w głównej mierze od warunków jego użytkowania i przechowywania.

## Praca przy zasilaniu z sieci przez zasilacz

Maszynki można używać po podłączeniu do niej zasilacza w taki sposób jak do ładowania akumulatora.

- Jeśli stan naładowania akumulatora nie jest wystarczający, ostrza mogą poruszać się wolniej lub mogą zatrzymać się, nawet przy podłączonym zasilaniu sieciowym. W takim wypadku należy ładować akumulator jeszcze przez co najmniej 3 minuty.
- Akumulator rozładuje się, nawet przy podłączonym zasilaniu sieciowym.

## Używanie maszynki

- Sprawdzić, czy maszynka jest wyłączona.
- Smaruj maszynkę olejem przed i po każdym użyciu. (Patrz strona 241).
- Urządzenie nie może działać przy temperaturze otoczenia około 0 °C lub niższej.

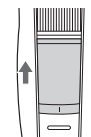
### 1 Zamocuj wybraną końcówkę grzebieniową i dostosuj odpowiednio długość przycinania. (Patrz strony 235 i 236).

- Maszynka może też być używana bez końcówki grzebieniowej. (długość przycinania: ok. 0,5 mm)

### 2 W celu włączenia maszynki należy przesunąć włącznik zasilania znajdujący się na korpusie w pozycję "I".

Przycinanie włosów ➔ (Patrz strony 237 i 238).

Przycinanie zarostu ➔ (Patrz strona 238).



## Zdejmowanie i mocowanie nasadek grzebieniowych

- Zachowaj ostrożność, aby nie skaleczyć ostrzem dłoni itp. podczas zdejmowania lub zakładania końcówki.

### Zdejmowanie końcówki grzebieniowej

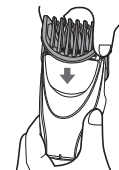
Przytrzymaj mocno korpus i zdejmij z niego końcówkę grzebieniową.



### Mocowanie końcówki grzebieniowej

Zamocuj końcówkę grzebieniową do korpusu, aż do usłyszenia kliknięcia.

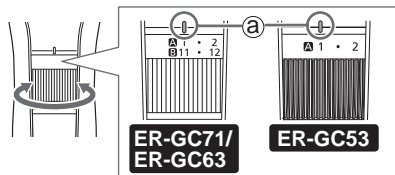
- Jeśli końcówka grzebieniowa nie jest zamocowana prawidłowo, może się przesuwać, powodując nadmierne cięcie podczas użycia.



## Regulacja długości strzyżenia

- Sprawdzić, czy maszynka jest wyłączona.

Przekręć pokrętło i ustaw znak wskazujący długość strzyżenia (a) na żądaną długość.



- ▶ **Końcówka grzebieniowa [A]**  
długość przycinania (przybliżona):  
1 mm do 10 mm



Wskaźnik	1	•	2	•	3	•	4	•	5	•
długość przycinania (mm) (przybliżona)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5

Wskaźnik	6	•	7	•	8	•	9	•	10
długość przycinania (mm) (przybliżona)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10

## ▶ Końcówka grzebieniowa

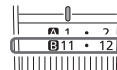
[B]

**ER-GC71/ER-GC63**

długość przycinania

(przybliżona):

11 mm do 20 mm



Wskaźnik	11	•	12	•	13	•	14	•	15	•
długość przycinania (mm) (przybliżona)	11	11,5	12	12,5	13	13,5	14	14,5	15	15,5

Wskaźnik	16	•	17	•	18	•	19	•	20
długość przycinania (mm) (przybliżona)	16	16,5	17	17,5	18	18,5	19	19,5	20

## Uwagi

- Rzeczywista długość włosów po strzyżeniu będzie nieznacznie dłuższa od ustawionej.
- Ustawienie 10,5 mm jest nieosiągalne.
- Maszynka może też być używana bez końcówki grzebieniowej.  
(długość przycinania: ok. 0,5 mm)

## Przycinanie włosów

- Nie używać, kiedy włosy są mokre. Mokre włosy mogą przyklejać się do skóry lub tworzyć kępkę, utrudniając przycinanie.
- Aby utrzymać ostrość ostrza, należy usuwać co jakiś czas resztki ściętych włosów.
- Przed rozpoczęciem przycinania należy uczesać włosy grzebieniem.

## Regulacja długości w okolicach uszu i z boków

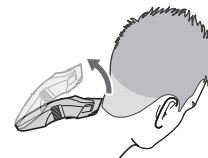
Trzymając maszynkę z włącznikiem zasilania skierowanym na zewnątrz, przycinaj włosy w okolicach uszu i z boków, unosząc powoli czubek końcówki grzebieniowej nad linii włosów.



- Przycinaj włosy, przytrzymując ucho jedną ręką.

## Regulacja długości w okolicach szyi i z tyłu głowy

Trzymając maszynkę z włącznikiem zasilania skierowanym na zewnątrz, przycinaj włosy od szyi do tyłu głowy, unosząc powoli czubek końcówki grzebieniowej nad linii włosów.



## Formowanie baków

### Bez końcówki grzebieniowej

Trzymając maszynkę z włącznikiem zasilania znajdującym się u dołu, przyłóż ostrze pod kątem 90° do baków i przesuwaj maszynką od góry do dołu wzdłuż skóry, aby przyciąć baki.





## Konserwacja

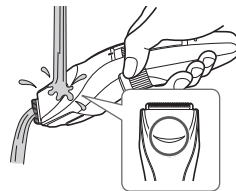
- Czyścić maszynkę i ostrze po każdym użyciu. (Jeśli nie będzie czysta, ruch będzie słabszy i zmniejszy się ostrość.)
- Sprawdzić, czy maszynka jest wyłączona.
- Wyjmij maszynkę z zasilacza.
- Nie stosować rozcieńczalników, benzyny, alkoholu lub innych chemikaliów. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować awarię, pęknięcie lub odbarwienie korpusu. Korpus należy czyścić tylko miękką szmatką, delikatnie zwilżoną wodą z kranu lub wodą rozrobioną z mydłem.

## Czyszczenie wodą

### Korpus, ostrze i końcówka grzebieniowa

#### Aby usunąć lekkie zabrudzenie

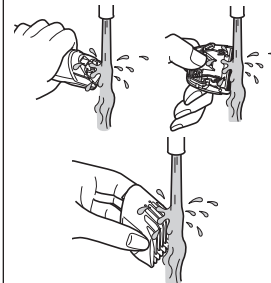
1. Zdejmij końcówkę grzebieniową i włącz maszynkę.
2. Wlej wodę przez wlot wody z przodu korpusu, płucz dokładnie przez około 20 sekund, a następnie wyłącz maszynkę.



- Potrząśnij kilka razy, aby usunąć wodę.
- Uważaj, aby w trakcie osuszania nie uderzyć korpusem maszynki w zlew lub inny przedmiot. W przeciwnym razie może dojść do awarii.

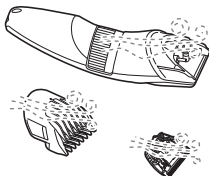
#### Aby usunąć poważne zabrudzenie

1. Zdejmij końcówkę grzebieniową i ostrze.
2. Umyj maszynkę, ostrze i końcówki grzebieniowe pod bieżącą wodą.





3. Zetrzyj wodę ręcznikiem i pozostaw do wyschnięcia.
  - Urządzenie wyschnie szybciej po wyjęciu ostrza.
4. Po wysuszeniu nałóż olej na ostrze. (Patrz strona 241).
5. Zamontuj ostrze i końcówkę korpusu.

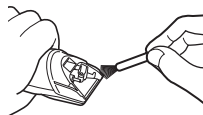


## Czyszczenie szczoteczką

### Korpus i ostrze

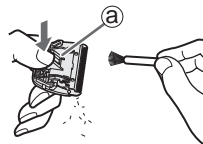
- Zdejmij ostrze. (Patrz instrukcje na tej stronie).

1. Usuń pędzlem wszelkie resztki włosów z korpusu i wokół ostrza.



2. Usunąć szczoteczką włosy z krawędzi ostrza.

3. Usuń pędzlem wszelkie resztki włosów z przestrzeni pomiędzy ostrzem nieruchomym a ostrzem ruchomym, naciskając na dźwignię do czyszczenia (a) w celu podniesienia ostrza ruchomego.

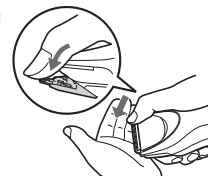


4. Nałóż olej na ostrze. (Patrz strona 241).
5. Zamontuj ostrze i końcówkę korpusu.

## Zdejmowanie i mocowanie ostrza

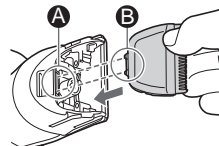
### Zdejmowanie ostrza

Przytrzymaj maszynkę włącznikiem skierowaną do góry, pchnij ostrze ciukiem i złap je drugą ręką.



### Mocowanie ostrza

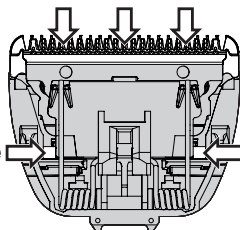
Zamocuj hak mocujący (B) w zaczepie ostrza (A), a następnie naciśnij go aż do usłyszenia kliknięcia.



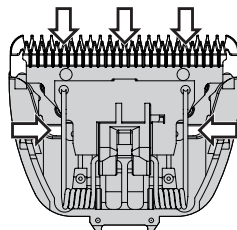
## Smarowanie

- Smaruj maszynkę olejem przed i po każdym użyciu.
- Sprawdź, czy maszynka jest wyłączona.

- 1 Zdejmij ostrze.
- 2 Na każdy wskazany punkt nanieść kroplę oleju.
- 3 Zamocować ostrze w korpusie, włączyć zasilanie i pozostawić działającą maszynkę na ok. 5 sekund.



ER-GC71



ER-GC63/ER-GC53

## ► Części zamienne

Części zamienne dostępne są u sprzedawcy lub w Centrum Serwisowym.

Części zamienne dla ER-GC71/ER-GC63/ER-GC53	Ostrze	ER-GC71:WER9615 ER-GC63/53:WER9605
	Olej	WES003

- Nie używaj ostrzy innych niż przeznaczone do tego urządzenia, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.
- Zalecamy stosowanie olej Panasonic WES003.

## Rozwiązywanie problemów

Wykonaj następujące czynności. Jeżeli problemy nadal nie ustępują, należy skontaktować się z punktem zakupu urządzenia lub autoryzowanym centrum serwisowym Panasonic.

Problem	Działanie
Ostrze nie zostało wyczyszczone prawidłowo.	▶ Gdy maszynka jest bardzo zabrudzona, zdejmij ostrze i umyj wodą. (Patrz strona 239).
Pojawia się głośny dźwięk.	▶ Upewnij się, że ostrze jest właściwie zamocowane.
Maszynka stępiła się.	▶ Wymień ostrze. (Patrz strona 240). ▶ Wyczyść ostrze i nałóż na nie olej. (Patrz strony 239-241).

Problem	Działanie
Maszynka przestała działać.  Czas pracy jest krótki.	<p>Naładuj maszynkę. ▶ Lub podłącz maszynkę do sieci przez zasilacz. (Patrz strony 234 i 235).</p> <p>Ładuj akumulator bez przerwy przez około 16 godzin w celu poprawienia jej działania. Jeżeli maszynka nadal działa krótko, nawet po naładowaniu akumulatora, oznacza to, że akumulator się zużył. (Oznaką zużycia się akumulatora może być wyciekający z niej płyn). W celu naprawy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.</p>
Nie można naładować maszynyki.	<p>Włóż dokładnie wtyczkę urządzenia do korpusu i sprawdź, czy świeci się kontrolka ładowania akumulatora (➔) .</p> <p>▶ Ładowanie należy przeprowadzać przy zalecanej temperaturze ładowania 0 °C do 35 °C.</p>

Problem	Działanie
Maszynka działa tylko przez około 10 minut, nawet po naładowaniu.	▶ Wymienić akumulator w autoryzowanym serwisie.

## Trwałość ostrza

Trwałość ostrza zależy od częstotliwości i czasu korzystania z maszynyki.

Na przykład, w przypadku stosowania maszynyki przez 20 minut dwa razy w miesiącu, trwałość ostrza wynosi około 2 lat. Wymień ostrza, jeśli wydajność cięcia znacznie spadnie mimo przeprowadzania odpowiedniej konserwacji.

## Żywotność akumulatora

Żywotność akumulatora będzie się różnić w zależności od częstotliwości i długości użycia. Jeśli akumulator jest ładowany raz na miesiąc, czas eksploatacji wyniesie około 3 lat.

Jeżeli czas działania urządzenia jest wyraźnie krótszy, nawet po pełnym naładowaniu, akumulator osiągnął kres swojej przydatności.

## Wymowanie wbudowanego akumulatora

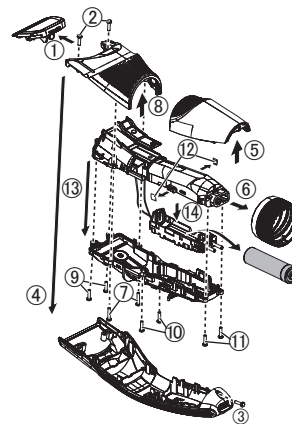
**Przed zutylizowaniem maszyny należy wyjąć wbudowany akumulator.**

Akumulator należy zutylizować zgodnie z powszechnie przyjętymi zasadami bezpieczeństwa.

Upewnij się, że akumulator wyrzucany jest w oficjalnie wyznaczonym miejscu, jeżeli takie miejsce jest dostępne.

Ze wskazówek podanych na tym rysunku należy skorzystać tylko wówczas, gdy wyrzucamy maszynę — nie można z nich korzystać przy naprawie maszyny. Jeżeli rozmontujesz maszynę samodzielnie, przestanie ona być wodoszczelna, co może spowodować jej zepsucie.

- Wyjmij maszynkę z zasilacza.
- Przesuń włącznik zasilania, aby włączyć zasilanie i nie wyłączaj go, aż bateria rozładuje się całkowicie.
- Wykonaj kroki od ① do ⑭, unieś akumulator, a następnie wyjmij go.
- Zachowaj ostrożność, aby złącza dodatnie i ujemne wyjętego akumulatora nie zostały zwarte. Zaizoluj złącza taśmą klejącą.



### Ochrona środowiska i recykling materiałów

Ta maszyna zawiera akumulator niklowo-wodorkowy.

Upewnij się, że akumulator wyrzucany jest w wyznaczonym punkcie gromadzenia odpadów, jeżeli takie miejsce znajduje się w Twoim kraju.

## Dane techniczne

Źródło zasilania	Patrz tabliczka znamionowa na zasilaczu. (automatyczna zmiana napięcia zasilania)
Napięcie pracy silnika	1,2 V===
Czas ładowania	Okolo 8 godzin
Poziom hałasu	60 (dB (A) re 1 pW)

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku w gospodarstwach domowych.

## Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.

**Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.**



Niniejsze symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi. Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



**Dotyczy symbolu baterii  
(symbol poniżej)**

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.